باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: **عربی (۳)**	رشته : **ادبیات و علوم انسانی**	ساعت شروع : **۸ صبح**	مدت امتحان : **۹۰ دقیقه**
نام و نام خانوادگی :	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: **۱۳۹۴ / ۶ / ۷**	تعداد صفحه: **۴**
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در **شهریور ماه سال ۱۳۹۴**		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات(پاسخنامه دارد)	نمره
۱	**السؤال الأول) ترجم العباراتِ التاليةَ إلى الفارسيةِ:** الف) ﴿ إنّي أخافُ أنْ يَمَسَّكَ عذابٌ مِن الرّحمنِ فتكونَ للشّيطانِ وَليّاً ﴾ ب) ﴿ اللهُ لا إلهَ إلّا هُوَ الحيُّ القيومُ لا تأخُذُهُ سِنةٌ وَلا نومٌ ﴾ ج) تُبَيِّنُ الأمثالُ المواضيعَ بصورةٍ واضحةٍ ولَكنْ على سَبيلِ التَّعريضِ و الكنايةِ . د) كانَ إديسونُ يَقولُ : لَنْ أسمَحَ لِلقنوطِ أنْ يَتَسَرَّبَ إليَّ أبداً . ه) أيُّها الإنسانُ ! إذا أرَدْتَ الابتسامَ للحياةِ فَحارِبِ التَّشاؤمَ و اليأسَ . و) مُنذُ ذلكَ الوقتِ بَدَأتْ في حياةِ بِشرِ بنِ الحارثِ صفحةٌ جديدةٌ بَيضاءُ. ز) إنَّني مَزَّقتُ أكفانَ الدُّجَى ، إنَّني هَدَّمتُ جُدرانَ الوَهَن . ح) ذَهَبَتْ سودةُ يوماً لِتشكوَ إلى الإمامِ عليٍّ (ع) أحدَ عُمّاله . ط) هناكَ نوعٌ ثالثٌ مِن النَّملِ يَبني بُيوتاً وَ يَجعلُ لها نَوافذَ . ي) إنَّ العلمَ لَم يَكتَشِف السِّرَّ المَوجودَ في البنانِ و البَصمَةِ إلّا في القَرنِ الأخيرِ .	۵
۲	**السؤال الثاني) عَيِّن الصحيح:** **الف) يَحمِلُ الأشرافُ الصَّقرَ على أيديهم مَعَ أنَّهُ لايَنطِقُ:** ۱) اشراف، باز شکاری را بر دستهای خود حمل می کنند با اینکه سخن نمی گوید . ۲) اشراف، باز شکاری را بر دست خود حمل کردند با اینکه سخن نمی گفت . **ب) إنَّ المشاكلَ تُقَوّي إرادةَ الإنسانِ كَما تُقَوّي النّارُ الحديدَ :** ۱) مشکلات **ارادهٔ** انسان را قوی کرده است زیرا مشکلات همچون آتش تقویت کننده اند . ۲) مشکلات **ارادهٔ** انسان را تقویت می کند همانگونه که آتش آهن را تقویت می کند . **ج) لَم يَقصِدِ الإسلامُ أن يَمنعَ المرأةَ مِن التَّدخُّلِ في الشّؤونِ الاِجتماعيّةِ :** ۱) اسلام **قصد نداشت که** زن را از وارد شدن در امور اجتماعی منع کند. ۲) قصد اسلام ممنوعیت زن از ورود به کارهای اجتماعی نیست . **د) كُنتُ قَد سَمِعتُ عَن أصفهانَ وَ معالِمها الأثَريّةِ الإسلاميّةِ :** ۱) از اصفهان و آثار باستانی اسلامي آن شنیده ام . ۲) در **بارهٔ** اصفهان و آثار باستانی اسلامیش شنیده بودم .	۲
	« ادامهٔ سؤالات در صفحهٔ دوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: **عربی (۳)**	رشته : **ادبیات و علوم انسانی**	ساعت شروع : **۸ صبح**	مدت امتحان : **۹۰ دقیقه**
نام و نام خانوادگی :	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: **۱۳۹۴ / ۶ / ۷**	تعداد صفحه: **۴**
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در **شهریور ماه سال ۱۳۹۴**		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات(پاسخنامه دارد)	نمره
۳	**السؤال الثالث) أكتُب المطلوبَ :** **الف)** العسلُ **يُهَدِّئُ** الأعصابَ (بالفارسية) : ب) أُنصُرْ عَلِيّاً وَ الحُسينَ و **رَهطَهُ** (بالفارسية) : ج) سَحَبَ الخدَمُ بهلولاً **عَن المسندِ** (بالفارسية) : د) ابليس **يقهٔ** پرهيزكاررا گرفت (بالعربية): ه) الغِذاء (المترادف) : و) الإساءة (المتضاد) :	۱/۵
۴	**السؤال الرابع) للتعريب:** دانش آموز پیاده به سوی مدرسه شتافت .(جمله فعلیه)	۰/۵
۵	**السؤال الخامس) أكمِلِ الترجمةَ :** الف) ﴿ واحلُلْ عُقدةً مِن لساني يَفقَهُوا قولي ﴾ و..... از زبانم بگشای تا سخنم را ..... ب) دَكَّ الإسلامُ حُصونَ الجاهليّةِ بالهدى . اسلام ..... جاهلیت را به وسیله هدایت	۱
۶	**السؤال السادس) صحّح الأخطاء الموجودةَ في الترجمةِ:** الف) يَشُدُّ فيتامينُ « د » الجسمَ شَدّاً . ویتامین « د » جسم را به آسانی محکم کرده است . ب) يَنبَغي لِلإنسانِ أنْ يَحرِصَ على الإيمان . برای مردم شایسته است که بر ایمان حریص باشند.	۱
	« ادامهٔ سؤالات در صفحهٔ سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: **عربی (۳)**	رشته : **ادبیات و علوم انسانی**	ساعت شروع : **۸ صبح**	مدت امتحان : **۹۰ دقیقه**
نام و نام خانوادگی :	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: **۷ / ۶ / ۱۳۹۴**	تعداد صفحه: **۴**
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در **شهریور ماه سال ۱۳۹۴**		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات(پاسخنامه دارد)	نمره
۷	**السؤال السابع) اقرأ النصَّ التالي ثمَّ أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً :** « عَقلُ الإنسانِ يَدعوهُ إلى التَّوبةِ وَ هواهُ يَمنَعُه. سلوكُ الإنسانِ عَجيبٌ لأنَّهُ يَبيعُ نَفسَهُ بِمَعصيةِ ساعةٍ . مادامَ بابُ العينِ مُحكماً بالغَضِّ فَالقلبُ سليمٌ مِن آفةٍ ». ۱- إلى أيِّ شيءٍ يَدعو العقلُ ، الإنسانَ ؟ ۲- لِماذا يكونُ سلوكُ الإنسانِ عَجيباً ؟ ۳- متى يكونُ القلبُ سليماً مِن آفةٍ ؟ ٤- أجِب : الف) الغَضّ (بالفارسية) : ب) المعصية (الجمع) :	۲
۸	**السؤال الثامن) :(البلاغة)** **الف) عَيِّن المُشبّه و نوع التشبيه :** العُمرُ كَضَيفٍ .	۰/۵
	ب) عَيّن أُسلوبَ الحصر : إنّما العلمُ كَبَحرٍ زاخرٍ .	۰/۲۵
	ج) عَيّن أُسلوب التأكيد : ﴿ إنَّ ربَّكَ ليَحكُمُ بينَهُم ﴾	۰/۲۵
۹	**السؤال التاسع) مَيِّز في العباراتِ التالية :** « ۱- المفعول المطلق ، ۲- المفعول له ، ۳- المستثنى و المستثنى منه ، ٤- المؤكِّد ، ٥- الحال و صاحبها ، ٦- المعطوف ، ۷- المنادى و نوعه ، ۸- التمييز و نوعه » «﴿ إنَّ الإنسانَ لَفي خُسرٍ إلّا الّذينَ آمَنوا ﴾ ، أنزَلَ اللهُ إليكُم الكتابَ هادياً ، أنا أكثرُ مِنكَ شكراً لِلّهِ ، إنَّ العزةَ لا تَنزلُ مِن السّماءِ جاهزةً كُلَّها ،يا ذاالرّحمةِ و الرّضوانِ ، يُهاجمُ المقاتلونَ العدوَّ مُهاجمةَ الأُسودِ حبّاً لِلشّهادةِ في سبيل اللهِ . »	۳
	« ادامهٔ سؤالات در صفحهٔ چهارم »	

بـاسمه تـعـالـی

سؤالات امتحان نهایی درس: **عربی (۳)**	رشته : **ادبیات و علوم انسانی**	ساعت شروع : **۸ صبح**	مدت امتحان : **۹۰ دقیقه**
نام و نام خانوادگی :	**سال سوم آموزش متوسطه**	تاریخ امتحان: **۱۳۹۴ / ۶ / ۷**	تعداد صفحه: **۴**
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در **شهریور ماه سال ۱۳۹۴**		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات(پاسخنامه دارد)	نمره
۱۰	**السؤال العاشر) إملأ الفراغَ بالكلمةِ المناسبةِ :** الف) ﴿ أتأمُرونَ النّاسَ بِالبرِّ وَ ..... أنفُسَكُم ﴾ (تَنسَينَ ، يَنسَونَ ، تَنسَونَ) ب) إنَّ اللصُوصَ ..... إلى الغزاليِّ . (وَصلوا ، وَصلنَ ، وَصلَ) ج) .....الزُّهورَ في الحديقةِ . (ما أجمَلَت ، ما أجمَلَ ، ما أجمَلنَ) د) نِعمَ الجليسُ ..... (الكتابُ ، الكتابَ ، الكتابِ) ه) اللِّسانُ .....ـــه صغيرٌ . (الجِرمُ ، جِرمُ ، جِرمٌ) و) هؤلاء ..... صالحونَ . (المؤمنانِ ، المؤمناتُ ، المؤمنونَ)	۱/۵
۱۱	**السؤال الحادي عشر) :** **الف) للتحليل الصّرفي:** لَقَد أنكَرَ الكفّارُ الخلقَ الجديدَ . **ب) للإعراب :** كانَ فتحُ سمرقندَ مخالفاً لِقواعدِ الإسلامِ الحربيّة . **ج) شَكِّل:** اختارَ اللهُ اللّغةَ العربيّةَ لمخاطبةِ الإنسان .	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
	« الحمد لله ربّ العالمينَ »	**جمع نمره** ۲۰

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: **عربی (۳)**	رشته : **ادبیات وعلوم انسانی**
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: **۷ / ۶ / ۱۳۹۴**
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در **شهریور ماه سال ۱۳۹۴**	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنماي تصحيح	نمره
۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) **الف)** به درستي که من می ترسم که عذابی ازجانب خدابه توبرسد پس دوستداری(**طرفداری**)برای شیطان باشی . (درس ۱) **ب)** خداوند ، **هیچ معبودی جز او نیست او** زندهٔ پاینده است چرت و خوابی اورا نمی گیرد. (درس ۱۲) ج) ضرب المثلها، موضوعات را به صورتی واضح اما به طور اشاره و گذرا (کنایه) بیان **می کنند**.(درس ۳) د) ادیسون می گفت : هیچگاه اجازه نخواهم داد که ناامیدی در من نفوذ کند .(درس ٤ ، کارگاه ترجمه) ه) **ای انسان! هرگاه خواستی که به زندگی لبخند بزنی پس با بدبینی و ناامیدی مبارزه کن** .(درس ٥) و) از آن وقت صفحه جدید سفیدی در زندگی بشر بن حارث شروع شد .(درس ۹) ز) همانا **من کفنهای تاریکی را پاره کردم همانا من دیوارهای سستی را ویران کردم** . (درس ۱۱) ح) روزی سوده رفت تا به امام علی (ع) از یکی از کارگزارانش شکایت کند.(درس ۲) ط) **نوع سومی از مورچه وجود دارد که خانه هایی می سازد وپنجره هایی برای آن قرار می دهد** . (درس ۱۳ ، کارگاه ترجمه) ي) همانا علم راز موجود در سر انگشتان و اثر انگشت را جز در قرن اخیر کشف نکرد (**فقط در قرن اخیر کشف کرد**) (درس ١٤)	٥
۲	**الف)** ۱ (درس ۳) **ب)** ۲(درس ٤) **ج)** ۱ (درس ٦) **د)** ۲(درس ۱۰) (هرمورد ۰/۵ نمره)	۲
۳	**الف)** آرام می کند (درس ٦) **ب)** گروه (درس۲) **ج)** تخت (جایگاه)(درس ۷) **د)** الخناق (درس ۱۳) **ه)** الطّعام (درس ٦) **و)** الإحسان (درس ۷) (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۴	أسرَعَ التلميذُ ماشياً إلى المدرسةِ (أسرَعَت التلميذةُ ماشيةً ...)(درس ۹)	۰/۵
۵	**الف)** گره ، بفهمند (درس ۱۱) **ب)** دژها(دژهای) ، کوبید (نابود کرد) (درس ۱۵) (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۶	الف) ویتامین « د » جسم را **سخت محکم می کند** .(درس ۱۵) ب) برای **انسان شایسته است** که بر ایمان **حرص بورزد**(**مشتاق باشد**) .(درس۱۲)	۱
	ادامه راهنما در صفحهٔ دوم	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: **عربی (۳)**	رشته : **ادبیات وعلوم انسانی**
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: **۷ / ۶ / ۱۳۹۴**
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در **شهریور ماه سال ۱۳۹۴**	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنماي تصحيح	نمره
۷	توجه : پاسخ ها کامل باشد . (درس ۱۶) ۱- عَقلُ الإنسانِ يَدعوهُ إلى التَّوبةِ . (۰/۵) ۲- لأنَّهُ يَبيعُ نَفسَهُ بِمَعصيةِ ساعةٍ . (۰/۵) ۳- مادامَ بابُ العينِ مُحكماً بالغَضِّ . (۰/۵) ۴- **الف) فروبستن چشم (۰/۲۵) ب) المعاصي (۰/۲۵)**	۲
۸	الف) العُمرُ (۰/۲۵) ، مجمل (۰/۲۵) (درس ۱۵) ب) إنّما(۰/۲۵)(درس ۱۴) ج) لام خبرإنّ (۰/۲۵) (درس۱۳)	۱
۹	۱- المفعول المطلق: مُهاجمةَ ،۲ - المفعول له : حُبّاً،۳- المستثنى والمستثنى منه : الّذينَ ، الإنسانَ ، ٤- المؤكِّد : كُلَّ ، ٥ - الحال و صاحبها : هادياً ، الكتابَ ، ٦ -المعطوف : الإحسان ۷- المنادى و نوعه : ذا ، مضاف ، ۸- التمييز و نوعه : شكراً ، جمله (نسبت) (درس ۷ مورد ۱و۲)،(درس ۱۲ مورد۳) ،(درس ۸ مورد ٤و ٦) ،(درس ۹ مورد ٥) ، (درس ۱۱ مورد ۷) ،(درس ۱۰ مورد ۸) **(هرمورد ۰/۲۵ نمره)**	۳
۱۰	الف) تَنسَونَ ب) وَصلوا ج) ما أجمَلَ د) الكتابُ ه) جرِمُ و) المؤمنونَ به ترتيب دروس (٥ ، ٥ ، ۱۳ ، ۱۳ ، ۱ ، ۲) **(هرمورد ۰/۲۵ نمره)**	۱/۵
۱۱	**الف) أنكَر : فعل ماضٍ ، للغائب ، مزيد ثلاثي (من باب إفعال) ، صحيح ، متعدٍّ ، مبني للمعلوم ، مبني الكفّار : اسم ، جمع تكسير ، مذكّر ، مشتق (اسم فاعل) ، معرب ، صحيح الآخر ، منصرف ،معرفه** (درس۱٤) **(تجزيه اسم و فعل هركدام ۵ مورد (۰/۲۵)** ب) اسم كانَ و مرفوع ، صفت و به تبعيت مجرور (درس۱۰) (هر مورد ۰/۲۵ نمره) ج) اللهُ ، الإنسانِ (درس۸) (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
	« والحمد لله رب العالمين » «جمع نمره»	۲۰